

Périodique trimestriel - N° 65 - Edition spéciale

Septembre - octobre - novembre 2000

Bureau de dépôt : B-4120 Neupré

Adresse postale : rue Duchêne 29 - B-4120 Neupré



*Je suis une femme, je suis vivante,
engagée dans la lutte et porteuse d'espoir*





Anniversaire... Soeur Arlinda Azaredo

*25 ans ! Quel événement ! Et, ... quel chemin parcouru !
Quelle évolution aussi... , à F.S.F., dans les familles, dans le monde,
tant à l'Occident qu'à l'Orient, tant en Europe qu'en Inde...*

C'était il y a 25 ans... Le Home S^{re} Catherine comptait alors plus de 700 enfants, adolescents et mamans. C'est chaque jour qu'arrivaient les demandes d'accueil. Les moyens personnels et financiers étaient limités, mais nous nous trouvions, à chaque fois, devant le choix : la Mort ou la Vie !!

Travail immense pour les seize Sœurs et les jeunes filles qui les aidaient... : gestion d'une école bien pauvre, d'un petit hôpital, d'une maternité, d'une ferme, de différents pavillons... Une centaine de bébés de moins d'un an !

Nous nous trouvions, d'une part, devant le nombre croissant d'enfants sans parents et, d'autre part, devant des demandes d'adoption provenant d'Europe, toujours plus nombreuses.

"Travailler à la rencontre de deux espérances", c'était permettre aux besoins et à la capacité des enfants et des parents de se rejoindre pour faire surgir une vitalité nouvelle, un bonheur et un appel au don de soi réciproque : aimer, par delà les frontières, un peu à la manière de Dieu...

C'est ainsi que nous avons créé un "Comité d'Adoption". Le Père Mercier, aumônier du Home, a collaboré avec nous.

F.S.F. a vu le jour. Par son engagement "pour l'Amour et le Bonheur de l'Enfant", une mission de confiance fut remplie, avec de grandes qualités de cœur et de réelles compétences professionnelles. Nombreuses sont les personnes qui se sont investies dans l'aventure !

Lorsque les adoptions ne furent plus possibles, c'est en étant

attentive aux signes des temps que F.S.F. a élargi ses horizons, en prenant la responsabilité de divers projets, en Inde.

25 ans... ! Un anniversaire qui s'inscrit dans différentes démarches jubilaires de l'an 2000. Autant d'appels à "faire du neuf, tout en s'inscrivant dans une tradition, dans une histoire" ! Comme nous le rappellent les "J.M.J.", un des plus grands défis à relever est de croire qu'un "à venir" reste possible ! Si ce qui s'est vécu là peut surprendre, voire déranger, il n'en reste pas moins vrai que dans ce rassemblement, comme à F.S.F., l'essentiel est de l'ordre de la rencontre.

Et, tandis qu'ailleurs la personne semble compter "pour si peu", que des tragédies ne peuvent que susciter notre indignation, les choix pour la Vie que nous sommes invités à continuer de faire, sont appelés à être à la hauteur de notre liberté.

25 ans..., déjà ! Et, je me souviens...

C'était le 19 septembre 1964 : l'avion venait de se poser à l'aéroport de Bombay. Une Fille de la Croix en descendait. Elle venait de fêter ses 25 printemps... Elle était bien loin d'imaginer qu'un jour, elle ferait partie d'une grande "Famille sans Frontières"... Un rêve intérieur allait se réaliser...

25 ans..., cela se fête !

Que de visages rencontrés, que de partages de joies, d'espérance, de peines, de combats... ! Que d'enfants arrivés ! A leur tour, ils deviennent adultes, se marient, deviennent "parents"... A leur tour, ils sont "porteurs de VIE"...



F.S.F.... : comme un “ tissu” qui s’élabore.

“Chacun de nous peut en être un fil. Chacun peut avoir sa couleur. Et chaque fil vient apporter une continuité : non seulement ceux qui sont à l’origine du travail et qui ont été tendus d’un support à l’autre du métier à tisser, mais encore chaque fil entrelacé...

Chaque fil, unique, participe à la beauté de l’ensemble !

Pour tout cela, pour chaque rencontre qui est “enrichissement”, pour cette “fécondité” : “MERCI” !

Sr. Amandi &.

Comité de patronage de la célébration du 15 Octobre 2000

- Sa Majesté la Reine Fabiola
- Sœur Arlinda, supérieure générale des Filles de la Croix
- Mgr. Gali Bali, évêque de Guntur, Inde
- M. Michel Hansenne, député européen





Message de Soeur Arlinda Azaredo

*A Sœur Anandi et aux Membres du Conseil d'Administration
de Famille sans Frontières.*

C'est une grande joie pour moi de célébrer avec vous le Jubilé d'Argent de Famille Sans Frontières.

Dès sa fondation, en 1975, j'ai été associée à Famille Sans Frontières par mon travail d'accompagnement des enfants et des jeunes filles à St. Joseph's Home and Nursery, à Byculla. J'ai vu comment, durant toutes ces années, vous avez toujours tenu en haute estime les valeurs familiales et la dignité de chaque enfant qui transcendent les barrières de race et de culture. Votre association a beaucoup œuvré

au développement intégral de la personne, particulièrement de l'enfant, à travers vos nombreux projets en Inde. J'ai conscience que vous réalisez tout cela dans une totale gratuité, en plus de votre travail et de vos autres engagements.

J'accepte volontiers de faire partie de votre Comité de patronage.

Je vous adresse mes félicitations, mes meilleurs vœux et prières et je vous réitère mes remerciements pour tous vos efforts, toutes vos réalisations au long de ces vingt-cinq années, au cours desquelles Famille Sans Frontières a été fidèle à son nom !

Sr. Arlinda Azaredo, f.c.

Sr. Arlinda Azaredo, f.c.
Supérieure générale.

**Cette peinture est l'œuvre d'art
des Warlis, une tribu en Inde.**

Leur vie quotidienne leur donne le temps et l'espace d'être ensemble, en lien avec la nature, avec Dieu. Ils expriment cette relation dans la peinture, le chant, la danse.
La terre brune représente la terre, qui leur donne nourriture et vie.
La couleur blanche est symbole de la vie



Message de la Reine Fabiola

En février 1970, la Reine Fabiola et le Roi Baudouin ont rendu visite au Home Ste Catherine. C'est pour cette raison que F.S.F. a demandé à la Reine de bien vouloir accorder son Haut Patronage à la célébration du 25^{ème} anniversaire. Nous l'en remercions, ainsi que les autres membres du Comité de patronage.

Nous vous faisons part de la réponse qui nous a été adressée.


Secrétariat de la Reine Fabiola

A la Révérende Sœur F.C. ANANDI
Présidente de l'a.s.b.l. «*Famille sans Frontières*»
Rue Hors-Château 49
4000 LIÈGE

Stuyvenberg, le 17 mai 2000
SRF2000/250

Révérende Sœur,

Comme suite à ma lettre du 4 mai dernier, j'ai l'honneur et le plaisir de vous faire savoir que la Reine Fabiola accepte bien volontiers d'accorder son Haut Patronage à la séance académique qui aura lieu à Liège le 15 octobre 2000 à l'occasion du 25^{ème} anniversaire de l'a.s.b.l. «*Famille sans Frontières*».

Sa Majesté a été très touchée de votre gentille invitation. Elle me charge de vous en remercier vivement, mais de vous dire aussi qu'elle se trouve dans l'impossibilité de se rendre à Liège le 15 octobre, étant donné son programme déjà fort chargé pour le début de l'automne.

La Reine forme les meilleurs vœux pour le succès de cette journée.

Veuillez agréer, Révérende Sœur, l'assurance de ma considération distinguée.



Gilles CLAEYS
Secrétaire de la Reine Fabiola





Ces enfants qui sont devenus les nôtres

“L'Amour seul est capable d'unir des êtres de façon à les épanouir et à les réaliser pleinement, car lui seul les mène et les rapproche par ce qu'ils ont de plus profond en eux.”

Pierre Teilhard de Chardin

Avant F.S.F.,

il y eut l'arrivée de Paul-Emile, Marie-Claire, Marie-Pierre, Anandi, Evelyne, Marie-Paule, Anita, Marie-France, Frédéric, Carine, Helen, Philippe, Jean-Louis, Marc, Samuel, Shobha, Margaret, Hansa, Sajana, François-Xavier ; Sarojini, Chandu, Prakash, Dilip, Usha, Charles, Kunti, Richard, Abhi, Rani, Meena, Asmita, Anagha, Edwina, Pierre-Louis, Ravi, Benoît, Frédérique, Fatima, Pravin et Kalpana, Sangeeta, Vinay, Nathalie, Sunanda, Pratima., Deodata, ETC. !

Dès 1975, il y a eu F.S.F.

et l'arrivée de Chanda, Bianca, Marianne, Mani, David, Vincent, Vanita, Mary, Kalpana, Yasmina, Manuel, Benoît, Soubaramani, Vanmala, Sham, Usha, Iris, Seema, Vijay, Kaloo, Shalini, Jamil, Anthony, Raja, Marc, Bala, Surekha, Edwina, Meena et Prem, Timothée, Neil, Jérôme, Meera, Pravin, Adinda, Cindy, Natacha, Mangala, Virginie, Rajani, Anandi, Veena, Chantal, Francis, Ravi, Dipika, Mélissa, Christel et Christophe, Anne-Shalini, Sharmila, Damien, Saju, Indira, Mallika, Nicolas, Laurence, Céline, Fanny, Geeta, etc !

... et tous ceux et celles qu'il ne nous est pas possible de nommer ici !

Environ 600 enfants ont été accueillis

360 enfants sont arrivés par Famille Sans Frontières :
304 venaient de Ste Catherine's Home, Andheri
35 de St Joseph's Home, à Byculla,
21 de Jesu-Ashram, à Matigara.
18 de ces enfants ont été confiés à des familles française
23 à des familles luxembourgeoises.

Pour les familles d'adoption, **chacun de ces enfants** est source de joie, de bonheur, de vie et de “plus-vie”. Ils nous ont été donnés et notre cœur s'est élargi en les accueillant. Ils ont été le point de départ de nombreuses questions, réflexions, de recherches, de rencontres, de richesses.

Il y a eu le rapprochement avec l'Inde :

- Quelle image avions-nous de ce grand pays ?
- Combien d'Indiens connaissions-nous personnellement ?
- Que savions-nous de leurs religions ? De leurs styles de vie ? De leurs castes ?
- Quels sont leurs premiers problèmes ? Leurs joies ? Leurs souffrances ?
- Qu'expriment leurs regards, leurs silences, leurs sourires ?
- Quelle place occupe la vie spirituelle dans leur quotidien ?
- Que connaissent-ils de l'Europe en général, de la France, de la Belgique et du Luxembourg, en particulier ?

Il y a eu toute la **réflexion** sur la motivation de l'adoption, la responsabilité des parents d'un enfant de l'Inde.

Il y a eu l'approche de l'enfant avec toute sa réalité :

- Quelles sont les personnes qui l'ont accueilli ? Quelle est la vie au Home ?
- Comment va-t-il vivre son adoption ? Comment allons-nous nous apprivoiser mutuellement ?
- Comment l'enfant va-t-il assumer la transition entre le Home et sa nouvelle famille, son nouveau pays ?

Toutes ces questions et bien d'autres encore nous ont donné l'occasion d'approfondir nos relations, nos con- ➤



Messager du Royaume Indolite 293

naissances ; de nous rapprocher d'autres familles, d'autres enfants : ceux qui vivent ici, à côté de nous, comme ceux qui vivent là-bas ; de toujours chercher à mieux comprendre, à mieux nous exprimer, à choisir le mot qui sera saisi, à attendre le meilleur moment pour le dire.



"Un grain de sénévé, c'est la plus petite de toutes les graines, mais, quand il a poussé, c'est la plus grande des plantes potagères qui devient même un arbre, au point que les oiseaux du ciel viennent s'abriter dans ses branches..."

Mt. 13, 31.

Lorsqu'il nous arrive de ne pas comprendre notre enfant-reçu, nous pensons parfois : "c'est parce qu'il vient d'un autre continent." Mais si cette souffrance nous pousse à chercher plus loin, nous voyons que ces douloureux "pourquoi" nous donnent une plus grande ouverture, une plus grande sensibilité, une approche plus respectueuse des autres en général.

En Occident, la réalité est souvent le concret: ce que je vois, ce que "je peux toucher". Sous d'autres cieux, la réalité, c'est d'abord ce que "je sens", ce que je devine, ce que je sais du monde invisible.

Pour ces raisons et bien d'autres, personnelles à chacun de nous, nous ne dirons jamais assez **"MERCI"** :

"Merci" à chacune des religieuses des Filles de la Croix et à toutes leurs aides laïques, à Andhéri, à Byculla, à Matigara, à Calcutta, en Belgique.

"Merci" au Père Mercier qui a marqué la vie du Home S^{te}-Catherine par son engagement dans le comité d'adoption et sa liturgie remarquable.

"Merci" à tous les bénévoles qui travaillent pour F.S.F. avant et depuis sa constitution officielle en A.S.B.L., ce jour mémorable du 14 août 1975, que nous fêtons aujourd'hui : "Merci" pour chaque service de la part de l'administration, de la trésorerie, pour les home-studies.

"Merci" aux psychologues, aux médecins, aux juristes, à toutes les familles pilotes.

"Merci" à chacune, à chacun, pour son travail compétent et surtout pour son cœur pour les enfants !

En **25 ans**, un arbre étend largement ses branches et les oiseaux du ciel, chantent le lever du jour.

Il y a donc eu des enfants arrivés en Belgique avant F.S.F.

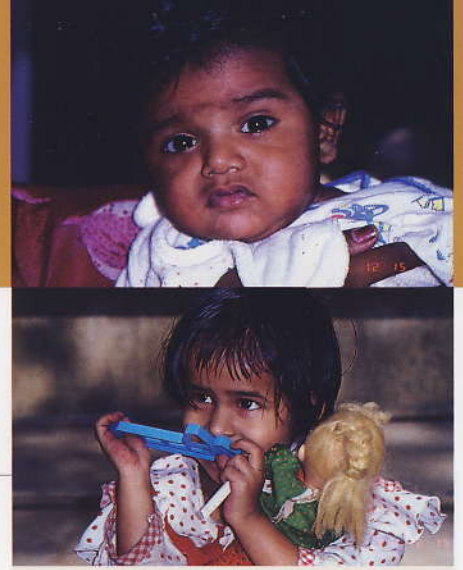
Car enfin, d'où venons-nous?

Depuis ce 11 juin 1965, où le premier petit garçon, Praful, arrive en Belgique, jusqu'au 22 mars 1994, où les deux derniers enfants sont accueillis ici, quelle fut notre histoire? Une histoire jalonnée de rencontres, réunions, réflexions, voyages Inde-Belgique et vice-versa.

Il y eut les ouvriers de la première heure : Sr Anna-Huberta, Sr. Priscilla, Sr. Sophie, les pionnières du Home Ste Catherine et tant d'autres. Il y eut les assistantes sociales de "l'Œuvre d'Adoption Thérèse Wante", connue du Père Mercier.

1967 : René et Janine Neukermans entrent dans la filière d'adoption existante.

Septembre 1970 Il y eut les ouvriers de la deuxième heure : André et Marguerite Bawin, René et Rita



*"Un propriétaire sortit au point
du jour afin d'embaucher des
ouvriers pour sa vigne..."
Mt. 20, 1*

Les années se succèdent et voient des problèmes administratifs nouveaux, des modifications de procédure.

1990 La Communauté française de Belgique décide que soit réalisée une enquête très rigoureuse auprès des nombreux services d'adoption existants.

19 juillet 1991 F.S.F. a le privilège d'être parmi les douze services d'adoption qui reçoivent la confiance et l'agrément. Cette reconnaissance implique cependant des exigences qui se traduiront par d'importants investissements financiers. Ils devront être pris en charge par les candidats adoptants. Une telle approche ne cadre guère avec notre philosophie : notre travail est gratuit, centré sur le bonheur de l'enfant et s'oppose depuis toujours à faire de l'adoption une question d'argent.

Parallèlement à ces exigences nouvelles, l'adoption d'enfants par des familles indiennes évolue. Le Home St. Joseph de Byculla, désirant répondre aux besoins de femmes seules vivant dans la rue, décide ►

Martin et, plus tard, Sr. Fulvie, Anne Falque et Marie-Paule Englebert.

Juillet 1973 connut une étape importante: Les futurs membres du premier C.A. fixent ensemble leur méthode de travail, le rôle de chacun, les particularités des étapes successives de l'enquête sociale auprès des candidats adoptants.

Notons au passage que la méthode et la rigueur de l'enquête, menée dans un total bénévolat par des personnes qualifiées, furent presque intégralement reprises, 18 ans plus tard, par le Gouvernement de la Communauté française, lorsqu'il a fixé les critères d'agrément des services d'adoption.

Décembre 1973 : Sr. Anandi est nommée directrice du Home Ste Catherine.

14 août 1975 : naissance officielle de F.S.F. Elle est la conséquence d'une décision prise par le Ministre indien concerné par l'adoption des enfants vers l'étranger. En effet, jusque là, les autorités indiennes laissaient aux homes et aux orphelinats le soin de négocier ces adoptions avec des associations étrangères, pas nécessairement reconnues officiellement par l'Etat.

Son conseil d'administration est constitué comme suit :

Sr Nathalie Germeau, présidente
André Bawin, vice-président

René Martin, secrétaire-trésorier
Sr Fulvie Debatty,
René Neukermans,

Janine Neukermans-Hinant,
Rita Martin-Desmijter,
Anne Falque

Marguerite Bawin-Gramme

Plus tard, les Homes St Joseph à Byculla-Bombay et Jesu Ashram de Matigara (nord de l'Inde), dirigés par les Filles de la Croix, rejoignent F.S.F. à la demande de Sr Mary Adelia, de Sr Ivana et du Frère Bob.

Septembre 1983 Le premier numéro de notre revue paraît à l'initiative d'André et de Marguerite Bawin, surprise réservée à Sr Anandi, à l'occasion de son jubilé de 25 années de vie religieuse. Remercions ici tous ceux qui ont collaboré et collaborent encore à la rédaction, à l'impression et à l'envoi de ce journal. Il reste un lien privilégié entre l'Europe et l'Inde.

A la suite du décès de Sœur Nathalie, Sœur Anandi est devenue présidente. L'arrivée de Charles Hombroise et de Jean-François Cordonnier nous apporte leur précieuse compétence et leur dévouement attentif.

1984 C'est la naissance de la "Fédération des Services d'adoption de la Communauté française". René Neukermans y représente F.S.F., apportant une collaboration très appréciée.

*"Il sortit de nouveau vers la
sixième heure, puis vers la
neuvième ; il en trouva
d'autres et leur dit :
Allez vous aussi
à ma vigne... "*
Mt.20, 5

de transformer la nursery en crèche de jour.

Le Gouvernement indien demande que les homes d'enfants qui envisagent l'adoption à l'étranger soient reconnus. De ce fait, Matigara n'est plus à même de poursuivre les adoptions.

Au cours des dernières années, les

demandes de familles d'adoption du Home Ste Catherine se réduisent à un ou deux enfants par an.

L'attente prolongée et sans certitude des candidats ainsi que les exigences financières sont les raisons qui nous ont amenés à cesser nos activités d'adoption.

22 mars 1994 les deux derniers enfants arrivent en Belgique.

Nous avons, dès lors, voulu réorienter notre engagement en vue d'atteindre notre objectif : "soutenir par tous les moyens l'enfance en difficulté", en créant un partenariat avec nos homes et d'autres organisations en Inde.

C'est surtout grâce au soutien financier que nous recevons des familles,

d'amis et d'amies de F.S.F. que de nouveaux projets peuvent être pris en charge. C'est un travail énorme. Aussi, en votre nom, nous voulons exprimer notre "merci" à Rita et René Martin qui assument cette gestion.

"Merci" également à Léa et à Jean Leyens pour l'aide précieuse qu'ils apportent par la vente d'objets d'artisanat indien ! "Merci" pour toutes les initiatives (barbecues,...) !

Nous sommes aussi très reconnaissants, lorsque, à l'occasion d'événements familiaux (mariages, naissances, anniversaires, décès), un partage avec nos projets en Inde est prévu.



Si nous avons cessé le travail d'adoption, nous cherchons à rester disponibles, dans la mesure de nos possibilités, pour les contacts avec les enfants, les jeunes adoptés et leurs familles : recevoir leurs questions, écouter, échanger, quelques fois préparer et accompagner un retour "aux sources". La réunion annuelle est, à ce niveau, une occasion privilégiée.

Vous n'imaginez pas quel plaisir nous avons à vous rencontrer, et aussi à lire vos lettres remplies de nouvelles des familles, de promesses d'avenir ; les annonces de mariages, de naissances ; les chemins parcourus, vos projets. C'est cela une famille : NOTRE FAMILLE...

1998: notre Conseil d'administration s'est élargi par l'arrivée de deux foyers adoptifs : Etienne et Marie-Louise Gérard et Marc et Anne Vrancken, et par celle d'Anne-Marie Leclercq.

Aujourd'hui notre désir est de vous remercier, chacun et chacune, tant en Inde qu'en Europe, vous qui priez, qui travaillez pour que cet arbre puisse grandir et continue de progresser en amour et en efficacité, sachant bien que vous y trouvez à la fois paix, soucis, fatigue mais aussi approfondissement de votre vie personnelle.

Nous ne pouvons vous citer tous, car vous êtes très nombreux, vous, les ouvriers de la Vigne du Seigneur : nous serions trop peiné d'oublier un seul d'entre vous...

Que Dieu vous garde !

pour F.S.F.,

Alice Lauwers

en collaboration avec André Bawin.

A la fin de l'année 75, j'ai passé 3 semaines à St. Catherine's Home avec Lucien et Colette, parents de Daya, Sayana, Isabelle, Abhi et Patrick. En 1978, ma sœur et son mari ont accueilli une superbe petite fille : Swati.





Messages de vœux

*De Sr. Angela Rodrigues, F.C.,
Supérieure Provinciale de la Province de Bombay*

*De Sr Pushpa E. Purathur, F.C.
BANDRA, BOMBAY*

Félicitations à vous tous de FSF à l'occasion de votre Jubilé d'Argent !!

Pour moi, "Famille sans Frontières", c'est :

- un groupe de personnes enthousiastes qui rendent notre monde meilleur grâce à leur Foi et à leur sens du Défi,
- un groupe de familles qui ont partagé amour et joie, espoirs et rêves, peine et lutte en essayant de dépasser limites et frontières,
- de nombreuses personnes dans les dispensaires, les écoles et les internats, dans des villages et des villes en Inde, qui sont aidées par des amis aimants et généreux vivant en Europe,
- de jeunes couples mariés, des jubilaires et d'autres, qui offrent les dons qu'ils reçoivent à leurs frères et sœurs vivant en Inde,

et, finalement, plus d'un millier de visages souriants de "Famille sans Frontières" en Europe et en Inde qui peuvent dire : NOTRE PERE.

Longue vie à "Famille sans Frontières" !

Espérons que le Jubilé d'Argent deviendra un Jubilé d'Or !

Merci pour votre lettre m'informant de la Célébration de votre Jubilé d'Argent. Je me souviens avec joie de la visite de S.M. la Reine Fabiola et du Roi Baudoin, au Home Ste Catherine, en 1970.

Cela a été un privilège pour moi d'être associée à "Famille sans Frontières", depuis ses débuts en 1975, ce qui a rendu possible l'adoption de façon légale d'enfants démunis du Home S^c-Catherine. Je veux ici mentionner le grand soin que vous preniez dans la préparation et l'accompagnement des familles adoptives aussi bien au début de leurs démarches qu'au cours des années qui suivaient.

Je ne peux pas oublier non plus votre généreuse contribution dans le domaine de l'enseignement, des soins médicaux pour les enfants et les familles.

Aujourd'hui, nous venons, nous qui sommes votre famille élargie - les enfants et les sœurs du Home S^c-Catherine, d'Andheri, de Manor, de Yellapur - vous souhaiter la bénédiction de Dieu pour l'amour et l'intérêt que vous portez à nos vies.

Puissiez vous continuer votre noble tâche pour qu'en collaboration avec vous, nous puissions faire de notre mieux pour améliorer la vie de ceux qui sont dans le besoin.

Avec tous nos vœux !



De Sr. Rohini Fernandes et des Sœurs
du Home S^{te}-Catherine, Andheri



Notre merci aux Fondateurs et aux Collaborateurs de
"Famille sans Frontières" :

*"Chaque jour, il y a un enfant qui aspire à avoir un foyer...
Ne montrerons-nous pas que nous sommes concernés ?
En tendant les bras..."*

Toutes nos cordiales félicitations vont aux Fondateurs et aux
Collaborateurs de Famille sans Frontières pour les 25
années au service des enfants aspirant à avoir un foyer.

La citation ci-dessus provient d'une chanson qui se fait
l'écho des cris des enfants qui ont besoin de la sécurité et du
réconfort d'un foyer et de parents. Il est clair que vous, vous
aviez en vous ces paroles et que votre sensibilité aux besoins
des autres vous ont conduits à créer votre organisation.

Ici, au Home S^{te}-Catherine, nous avons été les premiers à
profiter des "bras que vous avez tendus". Régulièrement, au
cours des années, vous nous avez rendu visite, vous avez
négocié avec nous et nous avons traversé ensemble toutes
les épreuves qui ont vu leur aboutissement dans une relation
parents-enfant. A une époque où très peu de homes étaient
sécurisants pour les enfants, en Inde, vous avez collaboré
avec nous, vous nous avez apporté joie et encouragement
ainsi que la satisfaction de choses accomplies et réussies.
Vous ne vous êtes pas découragés plus tard, quand la possi-
bilité d'envoyer des enfants à l'étranger a diminué parce que
la situation en Inde changeait. L'aide financière que vous
nous apportiez nous a permis de veiller et d'assurer le déve-
loppement et l'avancement de nos enfants ici.

Il est vrai que tous les cas de placements d'enfants n'ont
pas été réussis, mais c'est un phénomène qui se produit

aussi dans des familles naturelles.

Votre recherche de familles (familles sans frontières) expri-
me votre ouverture d'esprit et la générosité de votre cœur,
ce qui encourage les autres à dépasser leurs limites. C'est
grâce à cela que nous avons pu étendre notre travail à
d'autres Homes pour enfants, ici, en Inde.

Quelle joie doit remplir le cœur des Fondateurs quand ils
voient se profiler le Jubilé d'Argent de leurs réalisations qui,
en plus, sera célébré en cette grande année du Jubilé 2000.
Il n'est que juste que la Reine Fabiola ait accepté d'accorder
son Haut Patronage à la célébration du Jubilé d'Argent.

Votre œuvre est grande et a contribué à faire progresser la
société ; en assurant une meilleure situation pour les enfants,
vous améliorez la qualité de la société.

Un début modeste accompagné de courage et de persévé-
rance peut avoir des résultats extraordinaires. Ici, nous
voyons déjà comment votre Organisation nous a aidés à
grandir.

Il n'y a pas de raison pour que cette œuvre s'arrête dans les
prochaines années ; il faut que des personnes comme vous
poursuivent cette merveilleuse cause au service des enfants
dans le besoin.

A l'occasion de votre Jubilé d'Argent, nous vous souhaitons
tout ce qu'il y a de meilleur car nous croyons qu'il n'y a rien
de plus sacré au monde que de s'occuper des enfants. Il n'y
a pas de devoir plus important que de veiller à ce que leurs
droits soient respectés, que leur bien-être soit protégé, qu'ils
vivent en liberté, qu'ils puissent grandir en paix... et c'est
tout cela que vous avez permis grâce à vos efforts.

Dieu vous bénisse !

*De Sr. Mary George, F.C., et Sr. Mary Assumpta,
F.C., Province de Calcutta*

*De Sr. Magdalen D'Souza F.C., Daya Sadan
Davakhana, ZANKHVAV.*



Nous, Filles de la Croix de la Province de Calcutta, voulons souhaiter à tous ceux et celles qui travaillent à "Familles sans Frontières" un merveilleux Jubilé d'Argent. Puisse le Seigneur vous bénir pour l'aide que vous accordez si généreusement, particulièrement à nous, Filles de la Croix. JESU ASHRAM (Matigara) et les enfants de CALCUTTA vous doivent beaucoup.

Les Jubilés sont des occasions spéciales de se retourner en arrière, de faire le point, de se réjouir de tout ce qui a été accompli et de remercier Dieu pour sa bonté envers nous. Vingt-cinq années ... c'est une longue période, au cours de laquelle vous avez transformé la vie de nombreuses personnes. Puisque vous remerciez Dieu et faites des projets pour le futur, souhaitons que les difficultés des pauvres puissent encore vous sensibiliser, afin que vous continuiez à faire des miracles dans notre monde et être des instruments d'espoir et de joie dans la vie de nombreuses personnes.

Le monde d'aujourd'hui a désespérément besoin de personnes comme vous, de gens qui sont conscients de la situation dans le monde, surtout celle des enfants, des femmes et des malades.

Nous apprécions énormément tous les sacrifices que vous êtes toujours prêts à faire pour les enfants et les patients. Puisse le Seigneur, qui connaît tout le monde et qui sait lire dans nos cœurs, accorder sa bénédiction à vous tous qui rendez plus humaine la vie des autres !

Puisse Famille sans Frontières encore vivre de nombreux autres Jubilés !

A cette occasion, nous vous envoyons tous nos vœux, à vous et à tous ceux qui travaillent avec vous. Vous nous avez beaucoup aidées dans notre travail avec les malades, vous avez aidé notre population à prendre conscience d'elle-même, de sa dignité et de son potentiel, et nous vous disons merci pour tout ceci.

Que Dieu vous bénisse, que tous les membres de F.S.F. soient soudés pour que votre travail porte encore de nombreux fruits et que le Jubilé d'Argent soit pour vous une occasion de fête, de joie et d'amour.

Affectueusement.

*"Quand nous t'avons adopté,
nous pensions te donner un foyer.*

*Mais c'est toi qui as transfiguré
notre maison !"*

*De Sr. Thressia F.C.
à Shraddha Niketan - Ankleshwar*

*De Sr. Regina, F.C.
Médecin au Navjeevan Hospital, Gayaganga.*

Je suis heureuse d'apprendre que vous célébrez le Jubilé d'Argent de votre association " Famille sans Frontières ".

Depuis sa création, votre association a vécu son idéal de façon radicale. Cela se voit quand on regarde les centaines d'enfants indiens qui vivent heureux dans des familles aimantes en Belgique et au Luxembourg. Ils vivent dans une ambiance d'ouverture, d'amour et de liberté.

Je suis extrêmement heureuse et fière de " Famille sans Frontières " quand je vois que vous tendez les bras vers les personnes dans le besoin à travers tous vos projets. Grâce aux projets de Backrol et Alonj, vous avez touché la vie de nombreux enfants pauvres. Vous les avez aidés à accéder à l'enseignement primaire et à mieux vivre. Au cours des 6 dernières années, les enfants se sont vraiment épanouis.

Je veux féliciter les Présidents, les membres du Conseil d'Administration et chaque personne de l'Association qui a participé à son développement.

Puissiez-vous continuer votre œuvre et puisse Dieu continuer à bénir votre travail.

Je suis très heureuse de savoir que " Famille sans Frontières " célébrera son Jubilé d'Argent le 15 octobre prochain. Je voudrais ici exprimer toute ma gratitude à cette organisation pour le don que vous nous avez fait en 1999, afin d'aider les personnes souffrant de tuberculose.

Je voudrais vous féliciter pour toutes vos réalisations, particulièrement envers les enfants malheureux à travers le monde. Je voudrais souhaiter tout ce qu'il y a de mieux à " Famille sans Frontières " pour les années à venir. Avec toute ma gratitude et l'assurance de nos prières.

"Vis pour apprendre à aimer! Aime apprendre à vivre! C'est tout ce que l'on te demande."

Mirdab







*De Fr. Thomas Vadakedath - Directeur de la Raipur
Diocesan Social Welfare Society.*

*Comme un rayon de soleil,
une regard qui s'émerveille
Comme un enfant qui
s'éveille, à la vie,
à l'amour, un amour
sans pareil.*

Je suis extrêmement heureux de savoir que " Famille sans Frontières " célébrera son Jubilé d'Argent le 15 octobre.

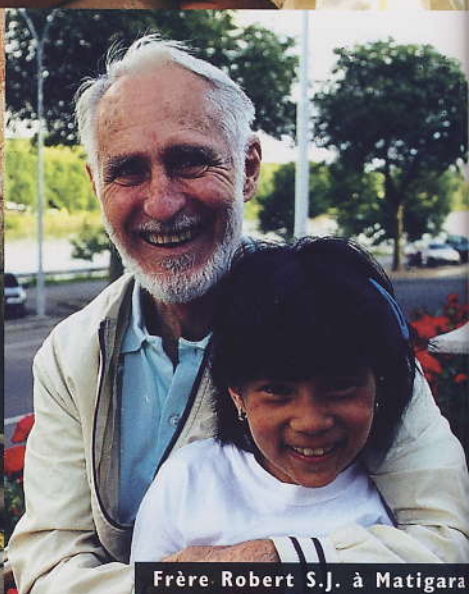
"SINCERES FELICITATIONS !"

Au cours de ces 25 années, vous avez permis à des milliers d'enfants pauvres d'avoir un avenir meilleur. Vous pouvez vraiment vous réjouir d'avoir grandement contribué à la croissance et au bien - être de tous ces opprimés.

Permettez que je me joigne à vous pour remercier le Seigneur qui a été votre source d'inspiration. Le 15 octobre, j'aurai une pensée toute spéciale pour vous au cours de la messe et je me joindrai à la fête en esprit !

Tous mes vœux et encore de nombreuses années de dévouement dans le futur !





Frère Robert S.J. à Matigara



*A la croisée de nos chemins
de vie, des regards...*

Lumière d'un regard...



Invitation

*Puisque personne n'a trouvé une raison valable
de ne pas y participer (voir bulletin de juin) ...*

Rendez-vous tous à la ...

Journée FSF du 25^{ème} anniversaire !

**le Dimanche 15 octobre 2000
dans les locaux de HEC Liège**

Vous venez de recevoir une invitation par courrier séparé.

Afin de nous permettre d'organiser cette journée dans les meilleures conditions, soyez "géniaux" (comme disent les jeunes ...), faites-nous parvenir votre inscription sans tarder! Un grand merci d'avance.

Nous comptons sur votre présence.

Merci d'avance également à ceux qui accepteraient de nous donner un petit coup de main !

P.S. N'oubliez pas le concours de dessin.



Bakrol et Alonj

Historique

C'est en 1992 que nous avons envisagé de créer un internat d'école primaire à Bakrol et à Alonj, pour la simple et très urgente raison qu'un très grand nombre d'enfants ne fréquentaient pas l'école. Les parents de ces enfants ne semblaient pas assez conscients de l'importance de la scolarisation de leurs enfants. Un internat dans leur propre village paraissait être la solution. C'est à ce moment-là que lors de la visite de ces villages par René MARTIN, trésorier de F.S.F., et sa famille, notre projet a pu être présenté à F.S.F. et notre rêve est devenu réalité.

En juin de l'année suivante, nous avons commencé l'internat à Bakrol et un Centre de Soins de jour à Alonj. Aucune construction ne fut entreprise. Le hall de prières existant servait de dortoir et de salle d'étude pour les enfants. Cinquante d'entre eux étaient logés dans chacun de ces deux centres et ils fréquentaient l'école du gouvernement toute proche.

Perspective

Lutter pour la restauration et la transformation de la société en développant la prise de conscience et le pouvoir des pauvres et des marginalisés.

But

L'éducation primaire des enfants Adivasi des villages de Bakrol et d'Alonj.

Objectifs

- A travers l'éducation, permettre aux enfants d'acquérir la capacité de gérer leur vie de manière responsable
- Améliorer la situation de ces 2 villages à travers l'enseignement donné aux enfants
- Conscientiser les parents et les enfants à travers les contacts personnels que nous avons avec eux

Groupe concerné

- 100 enfants
- Parent responsable
- Cuisiner
- Travailleur de Santé
- Coordinatrice (Sœur)

Projet

	Au début	Actuellement
Salaires pour le parent responsable	Rs. 500/-	Rs. 1.000/-
Salaires du cuisiner	Rs. 300/-	Rs. 650/-
Alimentation par jour :	Rs. 10/-	





Bakrol et Alonj ***Rapport de l'année 1999 - 2000***

Ressources

Personnel (voir ci-dessus)

Finances :

- financement par "Famille sans Frontières"
- autres ressources - CRS

Retombées

- Visites dans les familles et motivation des parents pour qu'ils envoient leurs enfants à l'internat même s'ils ont besoin d'eux à la maison.
- Les enfants qui sont passés par l'internat sont un exemple pour les autres, qui voient ainsi ce dont ils peuvent bénéficier.
- Les sports, les programmes culturels, les excursions et les bons résultats scolaires sont de bons alibis pour motiver parents et enfants.

Impact

Une éducation plus saine est dispensée à chaque enfant, avec l'espoir que les villages auront un avenir meilleur. Grâce à ce programme, nous avons aujourd'hui devant nous des enfants qui résistent mieux aux maladies comme l'anémie, les infections respiratoires, les maladies de la peau, etc., grâce à une bonne alimentation, à une sensibilisation à l'hygiène et à la santé. Au niveau du village, les gens sont sensibilisés à la nécessité pour leurs enfants d'aller à l'école. Ils sont même devenus tellement motivés qu'ils sont maintenant disposés à envoyer spontanément leurs enfants à l'école. Ce qui nous amène à la question suivante : y aura-t-il de plus en plus d'enfants à l'école et pendant combien de temps les internats seront-ils encore nécessaires ?

Il y avait 52 enfants inscrits à l'internat de Bakrol, 55 à Alonj. Quelques-uns ont quitté l'internat pour diverses raisons. Ceux qui restent sont très intéressés par les études. Chaque année, nous voyons les progrès réalisés, tant dans la fréquentation des cours que dans les résultats académiques. Nous continuons à leur donner un enseignement complet : spirituel, moral, psychologique et académique. Une attention toute particulière est accordée aux plus faibles. A l'internat, nous créons une atmosphère où l'enfant se sent libre, accepté, comme chez lui. Ceci est, pour chacun, un encouragement à faire de son mieux. Les personnes auxquelles les enfants sont confiés ont suivi un stage de 3 jours.

Etudes

Les enfants qui sont arrivés à l'internat pour la toute première fois ont eu des difficultés à se mettre aux études. Ils étaient habitués à une vie très libre, sans contrainte. Il leur a bien fallu deux mois pour accepter l'idée de devoir étudier et de se trouver dans une classe. Mais à présent, ils apprécient. Ils ont bien réussi.

Chaque fois que nous visitons l'école, le Directeur et les professeurs nous disent combien ils apprécient la présence de nos enfants. Ils disent que ces derniers montrent des signes d'autonomie à un très jeune âge.

Dans les deux centres, les enfants ont beaucoup d'occasions de se développer et d'exceller dans leurs études académiques, ainsi que dans d'autres activités, où ils peuvent donner le meilleur d'eux-mêmes. Des cours de rattrapage en maths sont organisés, ce qui aide certains à faire des progrès, mais quelques-uns restent faibles.



Activités extra-scolaires

Chaque fois qu'ils en ont l'occasion, les enfants montrent de l'intérêt pour découvrir et développer leurs talents. Beaucoup sont doués pour le dessin. Certains aiment peindre. De nombreux garçons adorent participer à des jeux de rôle, des pièces, etc. Quelques-uns font même du jardinage. Dans les deux centres sont organisées des compétitions (déguisements, chants, danse, contes, dessin, ...). A l'occasion des différentes fêtes nationales, ils ont l'occasion de montrer leur créativité et leurs aptitudes.

Evènements importants

- Journée des parents : Ce fut un grand événement pour nous tous, une journée heureuse et mémorable, en octobre. Trente-huit parents ont participé à cette fête. Les enfants avaient prévu un court programme. Ils étaient enthousiasmés à l'idée de partager les différentes activités de l'internat avec leurs parents. Ceux-ci ont été ravis de voir ce que leurs enfants pouvaient réaliser.
- Rassemblement : Celui-ci a réuni les enfants de Bakrol et d'Alonj. La journée était un mélange d'activités culturelles et de sports. Après les sports, un délicieux repas, apprécié par tous, a été servi. Ce fut une après-midi formidable pour les enfants. La journée s'est terminée par la distribution des prix, ce qui a motivé ceux qui ont des difficultés dans leurs études.

Santé des enfants

Nous sommes satisfaites de la santé des enfants au cours de

cette année. Et ceci grâce à des mesures préventives, des traitements adéquats, lors de maladies, et une bonne alimentation. Les enfants ont reçu des "cours" sur l'hygiène, la propreté, l'eau potable, etc. Ils ont l'avantage d'avoir une personne responsable de la santé auprès d'eux.

Projets d'avenir :

- Organiser l'enseignement pour les enfants de 3ème et 4ème années tout au long de l'année
- Visiter l'école une fois par semaine et faire le point sur les progrès des enfants avec les enseignants
- Faire une visite éducative au musée de Baroda
- Acheter un bloc toilettes spécialement pour les filles.

Une fois de plus, nous remercions tous les membres de "Famille sans Frontières" de nous aider à lutter pour le développement et de nous soutenir financièrement. On ne saurait mesurer tout ce que vous avez fait pour ces jeunes enfants et pour leurs familles.

Nous nous réjouissons d'encore travailler avec vous, l'année prochaine.

Soyez assurés de notre prière quotidienne et de toute notre affection

Sr. Thressia, F.C.

et les Sœurs de Shraddha Niketan

*Croire à l'impossible...
donner un avenir aux espérances communes*

Evolution de St Catherine's Home

Andheri

Le Home a été fondé il y a 78 ans. Il a commencé avec quelques femmes et enfants qui étaient abandonnés ou dans la rue pour raison de pauvreté, ou parce qu'il s'agissait de filles et que ce fait était considéré comme une charge pour les grandes familles.

Tout au long de ses années d'existence, le Home a été attentif aux réalités et aux appels de la société ainsi qu'aux besoins des enfants et des femmes accueillies.

Il y a eu un processus d'évolution et de discernement et nous avons adapté nos services et restreint le nombre d'enfants accueillis.

Actuellement, le Home prend soin de 350 filles et petits garçons de 0 à 24 ans. Les possibilités suivantes sont offertes :

- 1 Formation selon le système scolaire normal, école ouverte pour les enfants ayant des difficultés, formation professionnelle.
- 2.Découverte des talents à travers l'art : dessin, musique, bricolage, danse, art culinaire, couture.
- 3.Découverte de Dieu et de son

amour personnel pour chacun, dans un chemin d'amour et de service.

- 4.Rencontre des autres et développement du sens de relations vraies.
- 5.Approfondissement de notre tradition, de notre style de vie et de notre culture indienne.
- 6.Attention aux changements des temps et préparation à répondre aux exigences de la modernisation et de la technologie.
7. Retour à ses propres racines ; réintégration dans la société,

L'objectif de notre travail est d'aider chacune à se sentir aimée et unique, malgré tout le rejet, la violence et la haine rencontrés dans la société.

Les mamans célibataires sont accueillies. Elles reçoivent des soins médicaux et psychologiques ainsi que l'aide nécessaire pour la guérison de leur "mémoire", pour qu'elles deviennent capables de prendre une décision aussi judicieuse que possible quant à leur avenir et celui de leur enfant. Une aide est également offerte au niveau de la famille, en vue de

la réintégration dans la communauté.

Le service d'adoption s'efforce de trouver un foyer pour chaque enfant, autant que possible dans notre ville. Plus de 200 enfants, qui ne peuvent être placés en adoption, ni vivre dans leur famille naturelle pour différentes raisons, sont pris en charge par le Home, en vue de leur éducation et de leur réinsertion sociale.

Le problème croissant du sida se manifeste dans notre ville : beaucoup d'enfants et de bébés innocents en sont atteints. Actuellement, il y en a environ 25 dans notre pavillon, où ▶



Sr. Shanti en prend soin, avec son équipe.

Un nouveau travail a été entrepris en faveur d'un groupe de jeunes adolescentes victimes d'abus sexuels. Nous leur offrons des occasions de "choisir la vie" et d'expérimenter sa plénitude par l'acceptation d'elles-mêmes et des autres, de découvrir leur jeunesse et leur beauté, en utilisant leurs talents dans les formations qui leur sont offertes.

Nous apprécions le soutien continu que nous recevons de Famille sans Frontières.

Au cours des dernières années, l'aide financière reçue a été utilisée principalement pour les soins et les besoins médicaux des mamans célibataires et de leurs bébés, ainsi que pour l'entretien de la nursery.

"Merci" de nous permettre de faire naître des sourires sur les visages de nos enfants et d'aider les jeunes et des femmes en détresse à reprendre espoir.

Sr. Rohini



Projet médical de Yellapur

Le but du projet est de collaborer au développement des soins curatifs et préventifs à Yellapur Taluka

Les moyens utilisés pour y arriver sont la distribution de médicaments et l'éducation à la santé.

Nous avons choisi 50-60 villages autour de nos centres de Yellapur et de Kirwati. Notre priorité va aux Siddis, surtout femmes et enfants. Les Siddis sont les descendants d'esclaves africains amenés par des commerçants portugais et arabes aux 16ème et 17ème siècles.

Nous nous occupons des soins de santé dans ces villages pour diverses raisons :

- Manque d'infrastructure médicale dans les villages. Aucun centre médical d'urgence du Gouvernement n'existe dans ces villages
- Absence de routes et de moyens de transport dans les villages, surtout dans les forêts intérieures
- Analphabétisme et pauvreté extrême des gens et discrimination par le reste de la société.
- Croyances superstitieuses qui les empêchent de se soigner correctement.
- Maladies comme la tuberculose, la malaria, etc.
- Anémie profonde due à la pauvreté et à la malnutrition.

Soins curatifs

- Administration de médicaments aux malades
- Identification de l'anémie, de la malnutrition et d'autres maladies grâce à des examens adéquats
- Contrôle régulier du poids des malades atteints de la tuberculose
- Achat du matériel et des appareils nécessaires
- Aider les villageois à avoir accès aux Centres de Premiers Soins du Gouvernement dans les villages voisins ou dans les hôpitaux de la ville, chaque fois que c'est possible.

Le service que nous offrons ainsi aux malades a redonné

vie et espoir à bon nombre d'entre eux. Voici quelques exemples.

Un enfant de 7 ans souffrait de multiples maladies du cœur. Grâce à son hospitalisation, son état de santé s'est nettement amélioré. Une fillette de 10 ans souffrait depuis 5 ans d'une rare maladie de la glande lymphatique. Elle a reçu un traitement qui l'a guérie.

Une femme de 35 ans avait un pied ulcéré et était sur le point d'être amputée de la jambe. La chirurgie plastique, réalisée à la léproserie, lui a permis de retourner chez elle et d'être à nouveau capable de faire les travaux ménagers.

Soins préventifs

- Apprendre aux villageois les causes de l'anémie et des maladies contagieuses (lèpre, TB, malaria,...) ; leur expliquer comment préparer de la nourriture riche en fer et en protéines
- Apprendre aux Travailleurs de Santé comment traiter les maux mineurs
- Effectuer des visites régulières et des contrôles médicaux
- Accompagner les femmes enceintes avant et après l'accouchement et les préparer à donner les soins à l'enfant
- Eduquer les femmes à leur rôle de mère et de femme (hygiène, régime, éducation des enfants)
- Vaccination contre les maladies transmissibles
- Education pour un changement d'attitude (superstition, ...).

Sommes reçues en 3 versements

Rs.	3,00,000,00
	3,02,863,44
	1,05,708,25
Total Rs.	7,08,571,69

Ce montant est utilisé pour payer les traitements des infirmières et des Travailleurs de Santé, les frais d'entretien du véhicule, la nourriture supplémentaire, les médicaments, les vitamines, etc.

Evolution du projet

Nous travaillons dans 55 villages avec les services de 3 infirmières qualifiées (Sœurs) et de 5 Travailleurs de la Santé. Chacun de ceux-ci est responsable de 10-12 villages. Chaque mois, il y a une réunion pour parler de l'évaluation du travail et le planning du mois suivant.

Au cours de l'enquête, nous avons identifié 40-50 cas de TB, environ 70 cas d'enfants de moins de 5 ans souffrant de malnutrition grave, environ 100 cas d'anémie. Les autres maladies détectées sont le cancer, les maladies vénériennes, les troubles psychologiques, la lèpre, les rhumatismes, l'asthme, les refroidissements, la fièvre, la dysenterie

Deux fois par mois, des dispensaires mobiles vont dans 5 centres. 55 villages bénéficient de ce service de santé. Environ 150-200 patients sont traités dans chaque centre.

Les cas les plus sérieux sont transférés

à l'hôpital de Taluka. Pour des soins encore plus approfondis, les patients sont transférés vers les hôpitaux de la ville, à 70 km de là.

Des cours d'éducation à la santé sont donnés aux malades, à des groupes d'enfants, à des femmes et aussi à des hommes, à l'aide de posters, de diapositives, etc.

On encourage les remèdes à base de plantes. On met l'accent sur les soins à donner aux enfants. Dans ces sessions, il y a un programme concernant le SIDA. L'éducation sexuelle et le Respect de la Vie sont traités lors des préparations au mariage.

Autres événements importants

- programme de 3 jours pour les Travailleurs de la Santé
- séminaire pour les femmes en faveur de la Vie
- semaine pour les vieux et les malades
- célébration de la Journée de la Femme dans certains villages.

Projets pour le futur

- former plus de Travailleurs de la Santé
- accéder à un plus grand nombre de villages.

Merci mille fois à vous qui êtes res-

ponsables de notre projet médical car il a apporté vie, amour et paix dans de nombreuses familles.

Au cours de cette année du Jubilé, comptons toutes les bénédictions que vos investissements ont apportées aux habitants de Yellapur. Puisse le Père céleste vous récompenser pour votre amour et votre sens du partage !

Affectueusement,
Sujata Thazhath





Daya Sadan Dawakhana

*Zankhvar, Dist, Surat, Gujarat
Lettre de Sr. Magdalen D'Souza, F.C.*

Toutes les Sœurs se joignent à moi pour vous remercier de votre généreuse contribution. Celle-ci nous a permis de réaliser notre mission, surtout envers les pauvres et les malades. Depuis que notre Sœur Médecin nous est revenue, les malades ont énormément profité de ses services.

Voici un rapport qui vous montrera comment nous utilisons l'argent que nous avons reçu de vous :

Traitement spécialisé Nous avons pu aider plusieurs patients qui avaient besoin d'un traitement spécialisé. Par ex., trois filles, élèves à l'école primaire, ont été opérées de la polio (chirurgie corrective). Ensuite, elles ont reçu des appareils orthopédiques.

Dispensaire Nous avons une moyenne de 50 à 60 patients par jour. Etant donné que ce sont presque toujours des gens des tribus, nous les soignons au tarif minimal. Nous leur donnons les médicaments nécessaires. Certains sont tellement pauvres que nous les soignons gratuitement, surtout des patients atteints de tuberculose. Nous avons presque 200 patients qui sont traités régulièrement ici pour la tuberculose.

Dans les tribus, il y a plusieurs patients qui souffrent d'anémie à hématies falciformes. Ils ont souvent des crises et leur maladie est due à la pauvreté et à la malnutrition. C'est pourquoi nous leur donnons des médicaments spéciaux et des protéines en poudre.

Examens Nous faisons des examens en laboratoire, gratuitement (tests d'urine et de sang, test pour l'hépatite B, tests pour la malaria, ...)



Formation de travailleurs de santé dans les villages. Nous en avons formé presque 70. Nous leur avons enseigné les bases de la médecine et comment détecter des maladies simples. Nous vérifions s'ils apprennent bien les soins de santé aux gens de leur village, pour leur faire prendre conscience de certains types de maladies et de leur prévention. L'accent est mis sur la tuberculose. On leur fournit les médicaments nécessaires pour soigner les gens dans leur village. Quand ils suspectent un cas de tuberculose, ils nous le soumettent pour examen et traitement. Après, ils assurent le suivi dans les villages.

Formation des sage-femmes. Nous avons appris à environ 70 sage-femmes comment détecter les complications lors des accouchements et à nous envoyer les cas compliqués à temps. On leur a enseigné comment réaliser des accouchements dans les villages, de manière sûre et hygiénique.

Elles apprennent aux mamans à bien s'occuper de leurs bébés et à les sevrer.

Soins des enfants en internats. Nous nous occupons de la santé de presque 2000 enfants vivant dans les internats gérés par les Pères et les Sœurs de notre région. Des contrôles médicaux

réguliers sont effectués et des suppléments de fer, de calcium, de vitamine A et d'acide folique leur sont distribués.

Plantes médicinales.

Nous avons un jardin de plantes médicinales ici. Nous préparons des remèdes simples pour soigner rhumes et toux, des pommades pour les douleurs aux articulations. Nous envisageons d'apprendre aux enfants de nos internats l'importance de toutes ces plantes que nous cultivons ici.

Dispensaires mobiles. Nous en avons dans 3 centres principaux. En plus, chaque fois que les Sœurs vont visiter des villages, elles emportent des médicaments avec elles, pour traiter les malades sur place.

Nous souhaitons continuer à aider à servir les malades et tous ceux qui souffrent, de toutes les façons mentionnées ci-dessus, et ce grâce à votre généreuse contribution. A l'avenir, nous espérons que les gens prendront encore plus conscience de l'importance de leur santé et nous espérons pouvoir compter sur leur participation pour améliorer le niveau de leur santé.

Nous espérons que ce rapport vous

aidera à mieux comprendre comment l'argent que vous nous versez est utilisé dans tous ces projets médicaux. Chaque année, nous recevons aussi de l'argent de notre Diocèse pour faire face aux frais du travail médical.

Merci à vous tous !

SINCERES FELICITATIONS

à l'occasion de votre Jubilé d'Argent. Puisse Dieu vous accorder toutes sortes de bénédictions pour pouvoir continuer l'œuvre commencée il y a 25 ans. Puisse l'Argent se transformer en Or !!

Sr. Madelen D'Souza FC





Jesu Ashram, Matigara

Au service des pauvres et des malades

L'an dernier, nous avons eu une moyenne de 336 patients (dont 127 pour la tuberculose et 90 pour la lèpre) au coût de 37 BEF par jour. Comme la plupart de ces patients sont pauvres, nous devons tout leur fournir, y compris la nourriture et les médicaments. 6140 patients ont reçu un traitement médical à la léproserie. Parmi ceux-ci, 3580 ont été déclarés guéris et ils ne doivent plus prendre de médicaments. Quand c'est nécessaire, Sœur Régina, qui est chirurgienne, vient pour les opérations en-dessous du genou. Les amputations des parties inférieures des jambes sont effectuées par un de nos patients guéri de la lèpre.

Chaque premier lundi du mois, Sr. Luciana, qui a plus de 80 ans, donne une allocation de 100BEF à 55 hommes et femmes âgés vivant avec leur famille. Dans une famille pauvre, il arrive que les personnes âgées ne se sentent plus chez eux. Cette somme de 100BEF ne semble pas être élevée et pourtant, certains attendent que l'une de ces personnes âgées meure pour prendre sa place.

Sr. Ivana (88 ans) est encore alerte. Son grand "amour" est un petit garçon de 4 ans prénommé James. Son père est très handicapé (mains déformées et ulcères aux pieds). Sa mère souffrait de la lèpre. Malheureusement, elle a développé un cancer de la gorge et est décédée, laissant le petit James derrière elle. La Sœur s'en occupe comme de son propre enfant. Il retourne chez lui avec son père le soir mais passe ses journées avec nous.

Nous avons régulièrement des professeurs jésuites qui séjournent ici pour de courtes périodes. L'un d'eux a par-

tagé avec moi une des expériences qu'il a vécues lors de son séjour ici. Il distribuait des bananes aux patients de la léproserie et en blaguant, il a dit à une des filles : "Je parie que tu ne voudras pas partager ta banane avec moi". Elle a immédiatement pelé la banane de ses mains infectées et déformées et lui a tendu la banane. Se rappelant que je lui avais dit que ces patients se sentent souvent rejetés et humiliés, le Jésuite a mangé la banane sur le champ.

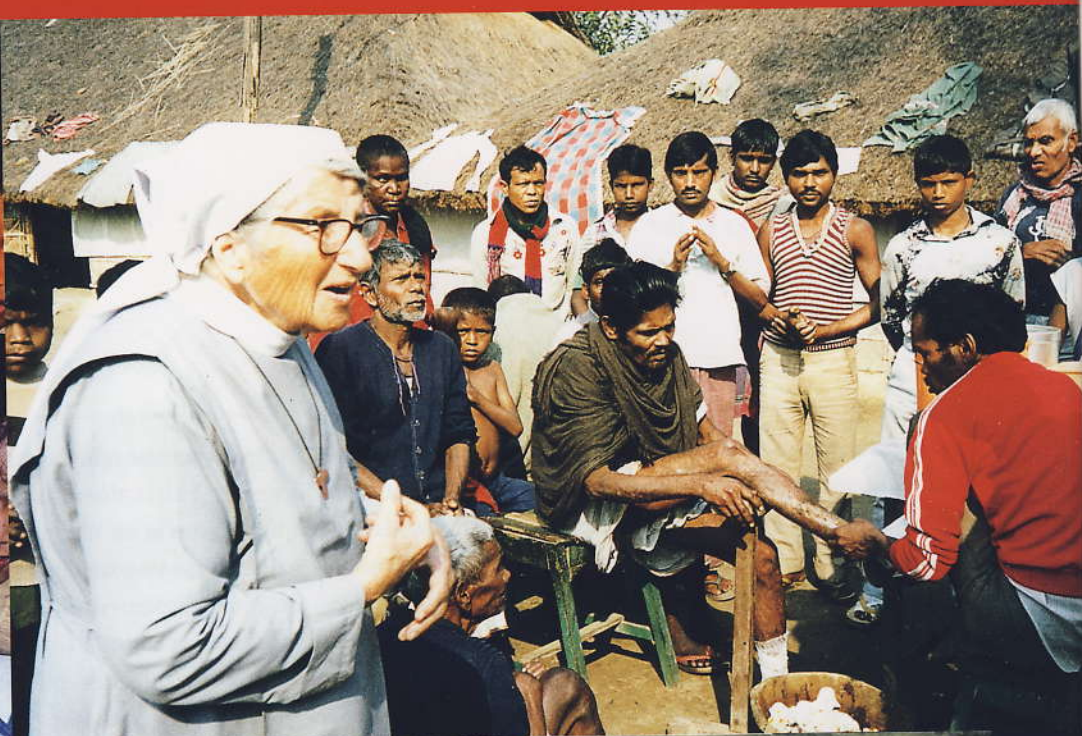
Dans la salle générale, il y a une petite fille de 5 ans dont le corps est couvert de profonds sinus dus à la tuberculose des os. Elle est clouée au lit mais a toujours un grand sourire pour moi. Ses parents ne sauraient jamais payer le long traitement qu'elle doit suivre ni lui prodiguer les soins dont elle a besoin. Sa mère reste tout le temps avec elle et s'en occupe.

Cette année, nous avons décidé de rénover la section léproserie. C'était un des grands bâtiments en briques que nous avons construits. Nous avons passé un contrat avec un homme qui a été guéri de la lèpre après avoir suivi notre traitement. Mais le travail qu'il a fait est médiocre. Nous voulons rendre le bâtiment plus clair et plus agréable pour les patients. La salle d'opérations est déjà terminée.

Prions notre Père pour recevoir le don de la paix et prions les uns pour les autres.

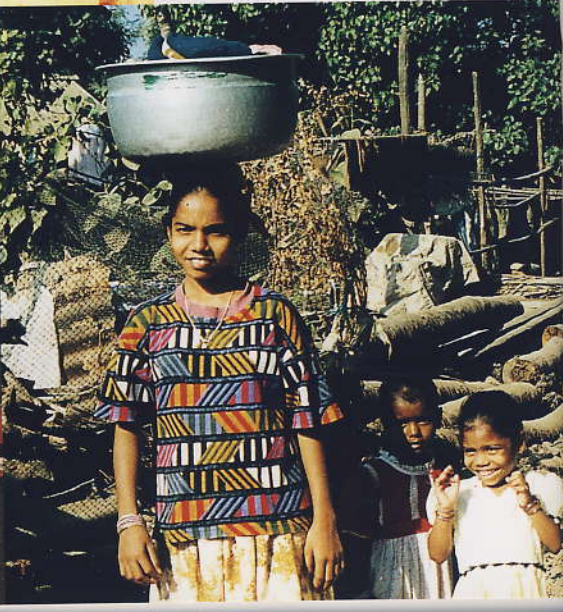
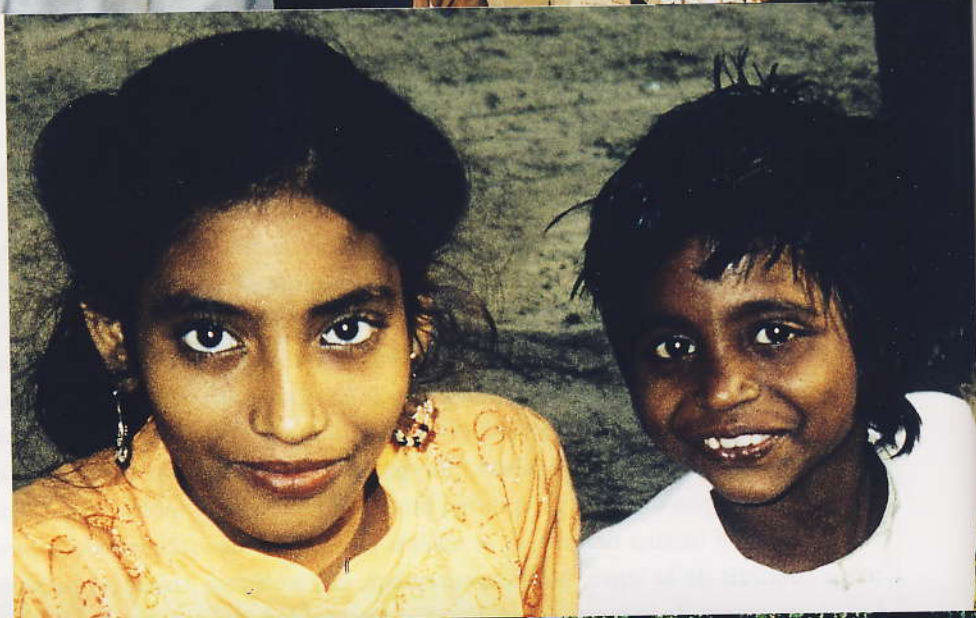
Frère Bob





Former un homme, c'est former un individu. Former une femme, c'est former une femme, c'est former une famille, une nation.

Marikke De Klerk



Au rythme de la vie...

Les mariages

- Caroline VAN LEERBERGHE
et Bernard KELLER, le 12/8/2000
- Eve SOYER
et Makhlouf MOHAND AMOKRANE KHEM-
LICHE le 2/9/2000

*"C'est l'amour qui nous façonne et nous épanouit..."
nos vœux de bonheur à ces jeunes couples !*

Les naissances

- Emilien, chez Agathe et Bruno GOUJON-SOYER,
le 19/6/2000
- Laure, chez Delphine MOYART et Pierre WATRIN,
le 24/7/2000

Que ces " p'tits bouts " soient rayons de lumière !
"Prendre un enfant par le cœur... pour l'emmener vers demain..."

Ils vont célébrer leurs 35 années de mariage !

Danielle et Henri TOMSON, le 6/10/2000, à Ittre
Félicitations et un chaleureux "merci" : vous avez proposé un partage avec F.S.F.

90 ans...

A l'occasion de cet anniversaire, Monsieur LECLERCQ, papa d'Anne-Marie, a souhaité partager avec les enfants de Byculla. Nous le remercions de tout cœur !

"Tout ce qui n'est pas donné est perdu."

Décès

Jacques ZOMERS, né en 1927 et décédé le 4/7/2000

*"Il y a des gens qui traversent votre vie, et votre vie n'est plus
jamais la même, car ils nous donnent quelque chose d'eux-mêmes
qu'ils ne reprennent pas."*

Que ses proches soient assurés de toute notre sympathie !

*Ne perdons rien du passé.
Ce n'est qu'avec le passé qu'on fait l'avenir*



C'est aussi 25 ans de générosité

Depuis 1984 (il y a donc 16 ans), Famille sans frontières, prend en charge grâce à vous, divers projets en Inde



Projets scolaires

Prise en charge des salaires des enseignants et de l'intendance des élèves des différentes écoles.



Projets médicaux

Aide financière à des dispensaires de villages pour soigner les plus pauvres.



Assistance financière à nos divers homes

Grâce à votre générosité, nous avons pu financer ces projets pour un total à ce jour de 26.500.000 BEF

Merci ! merci! merci !

Ensemble... on continue ?

25^{ème}
ANNIVERSAIRE

Avec le soutien
des partenaires que
nous remercions
vivement

L'Abbaye
de Val Dieu



**FORTIS
BANQUE**

Solid partners, flexible solutions

L'Abbaye
de Rochefort

FEDERALE
ASSURANCE



création graphique

FAMILLE SANS FRONTIERES a.s.b.l.

Siège social : rue Hors Château, 49 - B-4000 Liège - Trésorerie : rue du 8 Mai 5/B - 4680 Oupeye

Compte Fortis : 240-0860784-10 - Editeur responsable : A Bawin